

Bill 40

Government Bill

Projet de loi 40

Projet de loi du gouvernement

3rd Session, 43rd Legislature,
Manitoba,
4 Charles III, 2026

3^e session, 43^e législature,
Manitoba,
4 Charles III, 2026

BILL 40

PROJET DE LOI 40

THE ELECTIONS AMENDMENT ACT

LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE

Honourable Mr. Wiebe

M. le ministre Wiebe

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Elections Act is amended to require a candidate to disclose whether they have contravened *The Conflict of Interest (Members and Ministers) Act*.

Disclosure is not required if the Assembly ordered that the member be reprimanded as a result of the contravention.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi électorale* est modifiée afin d'exiger que toute personne désirant se porter candidat divulgue si elle a contrevenu à la *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres*.

Cette divulgation n'est cependant pas obligatoire si la contravention a uniquement donné lieu à une réprimande de l'Assemblée.

BILL 40

THE ELECTIONS AMENDMENT ACT

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E30 amended

1 ***The Elections Act*** is amended by this Act.

2(1) *Subsection 55(1) is amended*

(a) in item 5.1 of the English version, in the part before clause (a), by striking out "A statement of" and substituting "A statement by"; and

(b) by adding the following after item 5.1:

5.2 In the case of a prospective candidate who is or was a member of the Legislative Assembly, a statement by the prospective candidate disclosing if, in the opinion of the Ethics Commissioner appointed under *The Conflict of Interest (Members and Ministers) Act*, the prospective candidate contravened that Act, in circumstances where the Assembly ordered that

(a) the candidate be fined;

PROJET DE LOI 40

LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. E30 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie la **Loi électorale**.*

2(1) *Le paragraphe 55(1) est modifié :*

a) dans le passage introductif du point 5.1 de la version anglaise, par substitution, à « A statement of », de « A statement by »;

b) par adjonction, après le point 5.1, de ce qui suit :

5.2 Dans le cas où la personne qui désire se porter candidat est ou était député à l'Assemblée, déclaration de sa part indiquant si, selon le commissaire à l'éthique nommé sous le régime de la *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres*, elle a contrevenu à cette loi dans des circonstances telles que l'Assemblée a ordonné, selon le cas :

a) qu'elle se voie imposer une amende;

(b) the candidate's right to sit and vote in the Assembly be suspended; or

(c) the candidate's seat in the Assembly be declared vacant.

b) que son droit de siéger et de voter à l'Assemblée soit suspendu;

c) que son siège soit déclaré vacant.

2(2) *Subsection 55(2) is amended by striking out "item 5.1" and substituting "items 5.1 and 5.2".*

2(2) *Le paragraphe 55(2) est modifié par substitution, à « du point 5.1 », de « des points 5.1 et 5.2 ».*

Coming into force and application

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent and applies to any election held after that day, despite section 202 of **The Elections Act** (amendments do not apply for 90 days).*

Entrée en vigueur et application

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction et s'applique, malgré l'article 202 de la **Loi électorale**, à toute élection tenue après ce jour.*